



Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta
National Treasury Management Agency

Tuarascáil An Chiste Carbóin 2025



Cúlra

Bunaíodh an Ciste Carbóin faoin Acht um an gCiste Carbóin 2007. Ba é an cuspóir a bhí leis ná chun Aonaid Kyoto agus ionstraimí agus sócmhainní ar bith eile dá leithéid a cheannach thar ceann an Stáit. Is chun oibleagáidí idirnáisiúnta um athrú aeráide faoi Chreat-Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe 1992 maidir leis an Athrú Aeráide, faoi Phrótacal Kyoto 1997 leis an gCoinbhinsiún sin agus faoi chomhaontuithe amach anseo nach mór don Stát a chomhlíonadh a bhí mar aidhm ag seo. Tá sé i gceist le haonaid a cheannaítear sa chiste gníomhaíocht maolaithe bhaile a fhorlíonadh.

Rinneadh bainistíocht an Chiste a tharmligean chuig Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta. Ainmníodh GBCN mar an gníomhaí ceannaigh chomh maith chun na creidmheasanna riachtanacha a cheannach. Déantar tagairt do chreidmheasanna carbóin sa reachtaíocht mar Aonaid Kyoto.

Sonraítear in alt 6 den Acht um an gCiste Carbóin 2007: “A luaithe is féidir, ach tráth nach déanaí ná 6 mhí tar éis dheireadh gach bliana airgeadais de chuid na Gníomhaireachta, tabharfaidh an Ghníomhaireacht tuarascáil don Aire faoina gníomhaíochtaí i ndáil le comhlíonadh na bhfeidhmeanna atá tarmligthe di faoin Acht seo le linn na bliana lena mbaineann agus cuirfidh an tAire faoi deara cóipeanna den tuarascáil a leagan faoi bhráid gach Tí den Oireachtas.”

Is í an tuarascáil seo an naoú tuarascáil déag chuig an Aire Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil¹ faoin Acht um Chiste Carbóin, agus cumhdaítear léi an bhliain dar críoch an 31 Nollaig 2025.

Ráiteas maidir le Freagrachtaí na Gníomhaireachta

Ceanglaítear ar Ghníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta (an “Ghníomhaireacht”) leis an Acht um an gCiste Carbóin 2007 (arna leasú) (an “tAcht”) ráitis airgeadais a ullmhú i dtaca le hoibríochtaí an Chiste Carbóin do gach bliain airgeadais.

Agus na ráitis sin á n-ullmhú, déanann an Ghníomhaireacht:

- beartais chuntasaíochta iomchuí a roghnú agus iad a cur i bhfeidhm ar bhonn comhsheasmhach;
- breithiúnais agus meastacháin atá réasúnta agus stuama;
- na ráitis airgeadais a ullmhú ar bhonn gnóthas leantach, ach amháin murar cuí sin a dhéanamh;
- imeacht ábhartha ar bith ó na caighdeáin chuntasaíochta is infheidhme a nochtadh agus a mhíniú.

Tá an Ghníomhaireacht freagrach as na cuntais go léir is cuí agus is gnách i dtaca le feidhmíocht a feidhmeanna a tarmligeadh chuici nó a tugadh di a choinneáil i cibé foirm atá forordaithe faoi Alt 5 den Acht. Soláthróidh an Ghníomhaireacht, nuair a iarrfar uirthi amhlaidh a dhéanamh i gcomhréir leis an Acht, ráitis airgeadais dá leithéid agus cibé faisnéis maidir leis na ráitis airgeadais sin mar a cheanglaítear faoin reachtaíocht.

Tá an Ghníomhaireacht freagrach chomh maith as na sócmhainní atá faoina rialú agus dá réir sin as bearta réasúnta a dhéanamh chun calaois agus neamhrialtachtaí eile a chosc agus a bhrath.

Tuarascáil

Níor cheannaigh an Ciste Carbóin aon rud in 2025. Mar a cuireadh in iúl i dTuarascáil an Chiste Carbóin 2024 i mí Aibreáin 2025, fuair GBCN treoir ón Roinn Comhshaoil, Aeráide agus Cumarsáide maidir le cealú deonach na 701,795 aonad atá fágtha ón gciste ar an mbonn nárbh fhéidir na haonaid seo a úsáid chun spriocanna reatha laghdaithe astaíochtaí an AE a chomhlíonadh agus nach bhfuil siad bailí lena n-úsáid faoi chreat Chomhaontú Pháras. Tharla an cealú sin an 17 Aibreán 2025. Is féidir mionsonraí an idirbhirt a fháil i dTuarascáil an Chiste Carbóin 2024².

Níl aon aonaid fágtha ag an gCiste anois.

¹ Rinneadh an Roinn Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil den Roinn Comhshaoil, Aeráide agus Cumarsáide go hoifigiúil an 2 Meitheamh 2025.

² <https://www.ntma.ie/ga/publications/tuasc%C3%A1il-an-chiste-carb%C3%B3in-2024>

Ráitis

Airgeadais

An Chiste Carbóin

Don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2025

Ábhar

Ráiteas ar Rialú Inmheánach	3
Tuairisc an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste	6
Ráiteas ar an Staid Airgeadais	8
Cuntas an Chúlchiste	9
Nótaí a Ghabhann leis na Ráitis Airgeadais	10

Ráiteas ar Rialú Inmheánach - Chiste Carbóin

Is í Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta (an “Ghníomhaireacht”) bainisteoir an Chiste Carbóin (“an Ciste”). Tá Ráiteas na Gníomhaireachta ar Rialú Inmheánach leagtha amach thíos.

An Raon Freagrachta

Thar ceann Ghníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta (“an Ghníomhaireacht”), aithnímid an fhreagracht atá ar an nGníomhaireacht a chinntiú go gcoimeádtar agus go bhfeidhmítear córas éifeachtach um rialú inmheánach. Cuireann an fhreagracht sin ceanglais an Chóid Cleachtais chun Comhlachtaí Stáit a Rialú (2016) san áireamh.

Cuspóir an Chórais Rialaithe Inmheánaigh

Tá an córas um rialú inmheánach deartha chun riosca a bhainistiú sa chaoi is go mbeifear in ann é a sheasamh, seachas deireadh ar fad a chur leis. Ní féidir leis an gcóras dá bhrí sin ach dearbhú réasúnta seachas dearbhú iomlán a sholáthar go gcosnaítear sócmhainní, go n-údaraítear idirbhearta agus go dtaifeadtar i gceart iad, agus go gcoisctear earráidí nó mírialtachtaí ábhartha nó go mbraitear iad go tráthúil.

Bhí an córas um rialú inmheánach, atá ag teacht le treoir a d’eisigh an Roinn Caiteachais Phoiblí, Bonneagair, Athchóiriúcháin Seirbhíse Poiblí agus Digitiúcháin, i bhfeidhm sa Ghníomhaireacht don bhliain dar críoch an 31 Nollaig 2025 agus go dtí an dáta ar faomhadh ráitis airgeadais 2025.

Cumas Riosca a Láimhseáil

Tá creat foirmiúil bainistíochta riosca agus rialachais i bhfeidhm ag an nGníomhaireacht, atá deartha chun tacú le bainistíocht réamhghníomhach riosca. Leagtar amach i mBeartas agus Creat Bainistíochta Riosca agus i gCreat Inghlathachta Riosca na Gníomhaireachta an inghlathacht riosca agus na struchtúir agus próisis bainistíochta riosca, agus sonraítear iontu ról agus freagrachtaí na foirne i ndáil le riosca. Is ag an nGníomhaireacht atá an mhaoirseacht agus an chuntasacht deiridh i ndáil le bainistíocht riosca, agus tugann sí treoir ach an Beartas agus an Creat Bainistíochta Riosca agus an Creat Inghlathachta Riosca a fhaomhadh. Ina dhiaidh sin, deimhníonn an Ghníomhaireacht di féin ar bhonn leanúnach go bhfuil an bhainistíocht feidhmiúcháin ag freagairt do rioscaí ar bhealach iomchuí, agus bíonn an Coiste Iniúcháireachta agus Riosca (CIR) ag cabhrú léi i dtaca leis sin. Déanann an Coiste monatóireacht i dtaobh an bhfuiltear ag cloí leis na rialacha maidir le rialachas riosca agus inghlathacht riosca agus é mar chuspóir aige a chinntiú go ndéantar rioscaí a aithint, a mheasúnú, a bhainistiú agus a thuairisciú i gceart.

Tá ceathrar comhaltaí (lena n-áirítear triúr comhaltaí de chuid na Gníomhaireachta agus comhalta seachtrach) sa CIR faoi láthair, agus tá raon scileanna acu atá oiriúnach d’fheidhmeanna an CIR, lena n-áirítear saineolas airgeadais agus iniúcháireachta. Tháinig an Coiste le chéile go foirmiúil naoi n-uaire in 2025.

Déanann Coiste Bainistíochta Riosca Fiontraíochta ar leibhéal feidhmiúcháin maoirsiú ar bhainistiú éifeachtach ar riosca agus ar chomhlíonadh ach príomhchreataí agus príomhbheartais riosca a athbhreithniú agus/nó a fhaomhadh, monatóireacht a dhéanamh ar rioscaí agus ar rialuithe na heagraíochta agus monatóireacht a dhéanamh ar an bpróifíl riosca trí chéile agus ar na rioscaí straitéiseacha.

Foilsíodh an Beartas agus an Creat Bainistíochta Riosca agus an Creat Inghlathachta Riosca a tugadh cothrom le dáta in 2025 agus cuireadh in iúl iad do gach ball foirne a bhfuiltear ag súil go gcomhlíonfaidh siad na ceanglais atá iontu. Tugadh tacaíocht do leabú na bainistíochta riosca le clár oiliúna agus feasachta riosca le linn na tréimhse tuairiscithe.

An Creat Riosca agus Rialála

Soláthraítear le Beartas agus Creat na Gníomhaireachta maidir le Bainistíocht Riosca, i dteannta an Chreata Inghlathachta Riosca, an mhodheolaíocht agus na próisis lena ndéantar príomhrioscaí a aithint, a mheas agus a bhainistiú agus lena ndéantar monatóireacht agus tuairisciú orthu, agus tá sraith beartas bainistíochta riosca ann chun tacú leo.

Coinníonn aonaid ghnó aonair agus feidhmeanna corparáideacha na Gníomhaireachta cláir riosca ar bun ina ndéantar a bpríomhrioscaí agus a bpríomhrialúcháin a thaifeadadh agus ina bhfuil freagracht orthu as oibriú na rialúcháin arna sannadh. Déanann na haonaid ghnó agus na feidhmeanna corparáideacha faoi seach athbhreithniú ar na cláir sin faoi dhó sa bhliain, agus is iad úinéirí na rialúcháin atá iontu a fhianáil na rialúcháin sin. Rinne na coistí riosca cuí, an CIR san áireamh, athbhreithniú ar na cláir riosca agus na cláir riosca a cheistiú freisin le linn na tréimhse tuairiscithe.

Rinne an CIR athbhreithniú ar phríomhrioscaí¹ na Gníomhaireachta, agus rinne sé iad a cheistiú, sa tréimhse tuairiscithe, agus cleachtadh measúnaithe riosca arna dhéanamh ag an ERMC á chur san áireamh aige, le tacaíocht aonaid ghnó agus na feidhmeanna corparáideacha.

¹ Bhí an Ciste neamhghníomhach le linn na tréimhse agus níor sainaithníodh aon riosca iarmharach ábhartha.

Tá timpeallacht rialaithe bhunaithe ag an nGníomhaireacht, faoina ndéantar na nithe seo a leanas:

- Déanann Príomhfheidhmeannach na Gníomhaireachta údarás agus freagrachtaí airgeadais a tharmligean chuig bainistíocht agus chuig baill foirne na Gníomhaireachta trí úsáid a bhaint as údaráis tharmligthe lena sainítear a n-údarás agus a bhfreagrachtaí airgeadais chun gníomhú thar ceann na Gníomhaireachta.
- Tá beartaí agus nósanna imeachta forbartha aici maidir le bainistiú phríomhghnéithe a gníomhaíochtaí. Déanann na húinéirí gnó athbhreithniú ar na beartaí agus ar na nósanna imeachta sin agus déanann siad iad a nuashonrú lena gcur in oiriúint do phróisis ghnó.
- Tá córas iomchuí bainistíochta airgeadais agus buiséid ag an nGníomhaireacht, lena gcuimsítear rialúcháin ar chuntas infíochta mar aon le tuairisciú rialta ar chostas na Gníomhaireachta agus monatóireacht ar chostas le taobh buiséid don Fhoireann Bainistíochta Feidhmiúcháin.
- Tá creat tuairiscithe airgeadais bunaithe ag an nGníomhaireacht chun tacú lena ceanglais tuairiscithe sheachtraigh agus reachtúil i ndáil lena gnó.
- Tá córais, nósanna imeachta agus rialúcháin bhunaithe i bhfeidhm ag an nGníomhaireacht chun a sócmhainní gnó a bhainistiú agus a chosaint, lena n-áirítear sócmhainní réadmhaoine, trealamh agus feithicle.
- Glacann sí céimeanna réasúnta uile a mheastar a bheith cuí le heolas agus córais lena n-áirítear rúndacht, sláine agus barántúlacht an eolais stóráilte ar chórais na Gníomhaireachta a chosaint agus riosca rochtain gan údarú ar eolas ó fhoinsí inmheánacha agus seachtracha a íoslaghdú. Baintear an chosaint sin amach trí chaighdeán, beartaí agus rialúcháin aitheanta a chur i bhfeidhm.
- Bhunaigh sé beartas agus nósanna imeachta riosca tríú páirtí chun rioscaí a bhaineann le tríú páirtithe a mheasúnú agus a bhainistiú, lena náirítear faireachán agus maoirseacht a dhéanamh ar sholáthraithe seirbhíse tríú páirtí criticiúla.
- Tá Creat Cibeairshlándála bunaithe ag an nGníomhaireacht chun aithint, measúnú, agus bainistiú na rioscaí cibeairshlándála nach mbeadh cosaint ag an nGníomhaireacht orthu a éascú. Soláthraítear Oiliúint rialta ar Fheasacht i measc na Foirne do gach ball foirne den Gníomhaireacht.
- Tá creat leanúnachais gnó i bhfeidhm ag an nGníomhaireacht d'fhonn a chinntiú go bhfuil ar a cumas cásanna suaiteacha a bhainistiú, boinn theagmhásacha a sholáthar, príomhchórais a aisghabháil agus leanúnachas oibríochtaí criticiúla a chothabháil an oiread is féidir, agus gnáthoibríochtaí gnó a thosú arís go tráthúil.

Monatóireacht agus Athbhreithniú Leanúnach

Tá próisis bunaithe ag an nGníomhaireacht chun monatóireacht agus athbhreithniú leanúnach a dhéanamh ar éifeachtacht na rialúcháin a dhéantar trína samhail ina bhfuil trí cinn de bheartaí cosanta, lena n-áirítear:

- Is leis an chéad líne, a chuimsíonn aonaid ghnó agus feidhmeanna corparáideacha na Gníomhaireachta, úinéireacht na rioscaí a bhaineann le gníomhaíochtaí gnó agus atá freagrach go príomha as rioscaí a bhainistiú ar bhonn laethúil. Cuimsítear leis sin bearta a chur i bhfeidhm chun cloí le beartaí bainistíochta agus inghlacthachta riosca na Gníomhaireachta agus faireachán a dhéanamh air sin, féinmheasúnuithe riosca agus rialála a dhéanamh, imeachtaí oibríochtúla a bhainistiú, agus freagairtí iomchuí a chur i bhfeidhm. Cuireann siad tuarascálacha ar fáil do choistí rialachais riosca na Gníomhaireachta maidir lena rioscaí agus rialúcháin agus imeachtaí oibríochtúla.
- Cuimsítear leis an dara beart cosanta feidhmeanna Riosca agus Comhlíonta na Gníomhaireachta agus tá sé neamhspleách ar bhainistíocht agus ar oibríocht an chéad bhirt. Déanann an fheidhm Riosca maoirsiú ar chomhlíonadh na mbeartas bainistíochta riosca ar fud na Gníomhaireachta, soláthraíonn sí athbhreithniú neamhspleách agus dúshlán ar an gcéad bheart cosanta, agus soláthraíonn sí tuairiscí ar rioscaí agus faisnéis do na coistí rialachais riosca éagsúla. Déanann an fheidhm Chomhlíonta agus an tOifigeach um Chosaint Sonraí comhlíonadh agus feacht ar chosaint sonraí pearsanta a chur chun cinn trí oiliúint, cóid iompair agus beartaí ábhartha a sholáthar. Soláthraíonn siad tacaíocht maidir le comhlíonadh agus cosaint sonraí pearsanta, comhairle agus dúshlán neamhspleách do bhainistíocht an chéad bhirt, agus cuireann siad tuarascálacha rialta faoi bhráid an Choiste Bainistíochta Riosca Fiontraíochta agus an CIR.
- Is Iniúchadh Inmheánach an tríú líne cosanta, a chuireann deimhniú neamhspleách rioscabhunaithe ar fáil do phríomhpháirtithe leasmhara maidir le stóinseacht chóras bainistíochta riosca na Gníomhaireachta, maidir lena rialachas, bainistiú riosca ghinearálta agus maidir le dearadh agus éifeachtacht oibríochtúil thimpeallacht an rialaithe inmheánaigh faoi chlár oibre pleanáilte ceadaithe ag an CIR. Soláthraíonn an t-iniúcháir inmheánach tuairisciú rialta don CIR maidir le stádas na timpeallachta rialaithe inmheánaigh i gcomhthéacs na n-athbhreithnithe a rinneadh agus stádas na bhfadhbanna iniúcháireachta inmheánaí a ardaíodh roimhe sin.

Soláthar

Tá Beartas Soláthair (atá foilsithe ar an láithreán gréasáin) agus Nós Imeachta Soláthair bunaithe ag an nGníomhaireacht. Tá cleachtais soláthair na Gníomhaireachta ag teacht leis na doiciméid sin. Tá plean soláthair corparáideach, bunaithe ar an teimpléad atá foilsithe sa doiciméad creata beartais ón Oifig um Sholáthar Rialtais, i bhfeidhm agus tá sé á chur chun feidhme. Déantar an plean soláthair corparáideach a nuashonrú ar bhonn bliantúil.

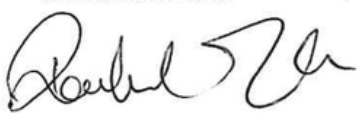
Déantar athbhreithniú ar Bheartas Soláthair agus Nós Imeachta Soláthair na Gníomhaireachta ar bhonn leanúnach agus tugtar cothrom le dáta iad de réir mar a theastaíonn.

Athbhreithniú Bliantúil ar Éifeachtacht

Deimhnímid go bhfuil nósanna imeacht ag an nGníomhaireacht chun monatóireacht a dhéanamh ar éifeachtacht a nósanna imeachta um bainistiú agus rialú rioscaí. Cuireann obair na n-iniúcháirí inmheánacha agus seachtracha, an Coiste Iniúcháireachta agus Riosca a mhaoirsíonn a gcuid oibre, agus an ardbhainistíocht taobh istigh den Ghníomhaireacht atá freagrach as forbairt agus cothabháil an chreata um rialú inmheánach bonn eolais faoi mhonatóireacht agus athbhreithniú Ghníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta ar éifeachtacht an chórais um rialú inmheánach.

Deimhnímid go ndearna an Ghníomhaireacht athbhreithniú bliantúil ar éifeachtacht na rialúchán inmheánach do 2025.

Níor aithníodh aon laigí ar rialú inmheánach i leith an Chúlchiste i ndáil le 2025 ar gá iad a nochtadh sna ráitis airgeadais.



Rachael Ingle
Cathaoirleach
Gníomhaireacht Bainistíochta an
Chisteáin Náisiúnta



Patricia Byron
Cathaoirleach, An Coiste Iniúchta
agus Riosca
Gníomhaireacht Bainistíochta an
Chisteáin Náisiúnta

28 Aibreán 2026

An tArd-Reachtaire Cuntas agus Ciste

Tuarascáil lena cur faoi bhráid Thithe an Oireachtais



Ard Reachtaire Cuntas agus Ciste Comptroller and Auditor General

Tuarascáil lena cur faoi bhráid Thithe an Oireachtais An Ciste

Carbóin

Tuairim ar na ráitis airgeadais

Tá ráitis airgeadais Chiste Carbóin ullmhaithe ag an Ghníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta (an Ghníomhaireacht) iniúchta agam don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2025 de réir mar a éilítear faoi fhorálacha alt 5 an Achta um Chiste Carbóin 2007. Cuimsítear leis na ráitis airgeadais an cuntas infheistíochta agus eisiocaíochta, an cuntas cúlchiste, an ráiteas maidir leis an Staid Airgeadais agus nótaí leis na ráitis airgeadais.

Is é mo thuairim go dtugann na ráitis airgeadais léargas ceart

- ar iarmhéid an Chiste ar an 31 Nollaig 2025,
- agus ar idirbhearta 2025.

Bunús na tuairime

Rinne mé m'iniúchadh ar na ráitis airgeadais i gcomhréir leis na Caighdeáin Idirnáisiúnta Iniúchóireachta (ISAnna) mar a fhógraíonn an Eagraíocht Idirnáisiúnta Uasfhoras Iniúchóireachta. Tá cur síos ar mo chuid freagrachtaí faoi na caighdeáin seo in aguisín an tuairisc seo. Tá mé neamhspleách ón Ghníomhaireacht agus tá mo chuid freagrachtaí eiticiúla comhlíonta agam i gcomhréir leis na caighdeáin.

Creidim go bhfuil an fhianaise iniúchóireachta atá faighte agam leordhóthanach agus iomchuí le mo thuairim a bhunú uirthi.

Tuairisc ar fhaisnéis seachas na ráitis airgeadais, agus ar nithe eile

Tá eolas eile faoi leith curtha i láthair ag an Ghníomhaireacht leis na ráitis airgeadais i dtaca le hoibriocht an Chiste. Cuimsíonn sé tuarascáil bhliantúil an Ghníomhaireacht lena n-áirítear an ráiteas (maidir le rialachas, tuarascáil na stiúrthóirí) agus an ráiteas maidir le rialú inmheánach. Tá cur síos san aguisín a ghabhann leis an tuarascáil seo ar mo chuid freagrachtaí maidir le tuairisc a thabhairt ar an eolas sin, agus ar nithe eile faoi leith ar a dtuairiscím trí eisceacht.

Níl aon ní le tuairisciú agam ina leith sin.

Seamus McCarthy
An tArd-Reachtaire Cuntas agus Ciste

29 Aibreán 2026

An tArd-Reachtaire Cuntas agus Ciste

Aguisín leis an tuarascáil

Freagrachtaí Ghníomhaireacht Bainistíocht an Chisteáin Náisiúnta

Mar a shonraítear sa ráiteas ar fhreagrachtaí na Gníomhaireachta, tá comhaltai na Gníomhaireachta freagrach as

- ráitis airgeadais bhliantúil a ullmhú san fhoirm a fhorordaítear faoi alt 5 an Achta um Chiste Carbóin 2007
- a chinntiú go dtugtar léargas ceart ar chúrsaí an Chiste ag deireadh na bliana agus idirbhearta na bliana
- rialtacht na n-idirbhearta a chinntiú
- measúnú a dhéanamh ar cé acu is cuí nó nach cuí bunús cuntasafóichta an ghnóthais leantaigh a úsáid, agus
- an méid rialaithe inmheánaigh agus a mheasann siad iomchuí a úsáid chun ráitis airgeadais atá saor ó mhíshonrú ábhartha a ullmhú, bíodh sé sin de bharr calaoise nó earráide.

Freagrachtaí an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste

Ceanglaítear orm faoi alt 5 an Achta um Chiste Carbóin 2007 iniúchadh a dhéanamh ar ráitis airgeadais an chiste agus tuarascáil orthu a thabhairt do Thithe an Oireachtais.

Is é cuspóir m'iniúchta dearbhú réasúnta a fháil an bhfuil na ráitis airgeadais ina n-iomláine saor ó mhíráiteas ábhartha mar gheall ar chalaiois nó ar bhotún. Is ardleibhéal dearbhaithe é dearbhú réasúnta, ach ní ráthaíocht é go mbraithfidh iniúchadh a dhéantar de réir na gCaighdeán Idirnáisiúnta Iniúcháireachta míshonrú ábhartha i gcónaí nuair is ann dó. Is féidir míshonruithe a dhéanamh de bharr calaoise nó earráide agus meastar go bhfuil siad ábhartha dá mbeadh súil leis go réasúnta go rachaidís, ina n-aonar nó le chéile, i bhfeidhm ar chinntí eacnamaíochta a dhéanann úsáideoirí ar bhonn na ráiteas airgeadais seo.

Mar chuid d'iniúchadh i gcomhréir leis na Caighdeáin Idirnáisiúnta Iniúcháireachta, feidhmím breithiúnas gairmiúil agus coimeádaim sceipteachas gairmiúil le linn an iniúchta. Agus mé a dhéanamh,

- Aithníim agus déanaim measúnú ar na rioscaí a bhaineann le míshonrú ábhartha ar na ráitis airgeadais, bíodh sin de bharr calaoise nó earráide; deaaim agus cuirim i bhfeidhm nósanna imeachta iniúcháireachta a fhreagraíonn do na rioscaí sin; agus faighim fianaise iniúcháireachta ar leor agus cuí í chun bunús a chur faoi mo thuairim. Tá an riosca nach mbraithfear míráiteas ábhartha a eascraíonn as calaois níos airde ná an riosca a bhaineann le míráiteas ábhartha a eascraíonn as earráid, toisc go bhféadfadh cleonpháirteachas, brionnú, easnaimh d'aon ghnó, mífhaisnéis, nó sárú ar rialúchán inmheánach a bheith i gceist le calaois.
- Faighim tuiscint ar rialú inmheánach a bhaineann leis an iniúchadh d'fhonn nósanna imeachta iniúcháireachta a dhearadh atá cuí sa chás áirithe atá i gceist, ach ní chun críche tuairim ar éifeachtacht na rialuithe inmheánacha a chur in iúl.
- Déanaim meastóireacht ar cé chomh cuí agus a bhí na beartaí chuntasafóichta a úsáideadh agus cé chomh réasúnta agus a bhí na meastacháin chuntasafóichta agus na nithe gaolmhara a nochtadh.

- Críochnaím ar oiriúnacht úsáid an bhonn cuntasafóichta gnóthais leantaigh agus, bunaithe ar fhianaise an iniúchta a fuarthas, an bhfuil neamhchinnteacht ábhartha ann maidir le himeachtaí nó coinníollacha a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis le hamhras mór ar chumas an Chiste leanúint ar aghaidh mar ghnóthas leantach. Má thagaim ar an gconclúid go bhfuil éiginnteacht ábhartha ann, ceanglaítear orm aird a tharraingt i mo thuarascáil ar na nochtai gaolmhara sna ráitis airgeadais nó, mura leor na nochtai sin, mo thuairim a mhodhnú. Tá mo thátail bunaithe ar an bhfianaise iniúcháireachta a fuair mé go dtí dáta mo thuairisce. D'fhéadfadh imeachtaí nó coinníollacha amach anseo, áfach, bheith ina gcúis leis an Chiste scor de bheith ina ghnóthas leantach.
- Déanaim meastóireacht ar chur i láthair, ar struchtúr agus ar ábhar na ráiteas airgeadais trí chéile, na nithe a nochtadh san áireamh, agus cé acu a léiríonn nó nach léiríonn na ráitis airgeadais na hidirbhearta agus na himeachtaí atá taobh thiar díobh ar bhealach a chuireann i láthair go cóir iad.

Déanaim cumarsáid leo siúd a bhfuil an rialachas de chúram orthu maidir le, i measc nithe eile, raon feidhme agus uainiú beartaithe an iniúchta agus torthaí suntasacha iniúchta, lena n-áirítear aon easnaimh shuntasacha sa rialúchán inmheánach a shainsithníim le linn m'iniúchta.

Tuairiscím ar bhonn eisceachtúil más amhlaidh, i mo thuairim,

- nach bhfuair mé an fhaisnéis agus na mínithe go léir a theastaigh uaim i gcomhair an iniúchta, nó
- nár leor na taifid chuntasafóichta le go bhféadfaí na ráitis airgeadais a iniúchadh go réidh agus i gceart, nó
- nach bhfuil na ráitis airgeadais ag teacht leis na taifid chuntasafóichta.

Faisnéis seachas na ráitis airgeadais

Ní chlúdaíonn mo thuairim ar an gcountas an fhaisnéis eile a chuirtear i láthair leis an gcountas, agus ní thugaim son chineál conclúide dearbhaithe ina leith.

Maidir le m'iniúchadh ar na ráitis airgeadais, éilítear orm faoi na ISAnna an fhaisnéis eile a chuirtear i láthair a léamh agus, dá réir sin, a mheas an bhfuil an fhaisnéis eile neamhréireach go hábhartha leis na ráitis airgeadais nó le heolas a fhaightear i rith an iniúchta, nó más cosúil go ndéanadh míráiteas ábhartha ar bhealach ar bith eile. Más rud é, de réir an obair a rinne mé, go dtuigim go bhfuil míráiteas ábhartha ar an bhfaisnéis eile seo, ceanglaítear orm é sin a thuairisciú.

Tuairisciú ar nithe eile

Déantar m'iniúchadh trí thagairt do na cúinsí speisialta a bhaineann le comhlachtaí Stáit i ndáil lena mbainistiú agus lena n-oibriú. Tuairiscím má shainsithníim ábhair ábhartha maidir leis an gcaoi a ndéanadh gnó poiblí.

Agus iniúchadh ar bun agam, féachaim le fianaise a fháil ar rialtacht na n-idirbhearta airgeadais. Tuairiscím má aithníim aon chás ábhartha nár caitheadh airgead poiblí chun na goríoch a bhí i gceist nó nach raibh idirbhearta de réir na n-údarás a rialaíonn iad.

Ráiteas ar an Staid Airgeadais amhail an 31 Nollaig 2025

		2025	2024
	Nóta	€000	€000
Sócmhainní an Chiste Carbóin	4	-	-
Glansócmhainní an Chiste		<u>-</u>	<u>-</u>

Is bunchuid de na ráitis airgeadais iad na nótaí a ghabhann leo. Thar ceann
na Gníomhaireachta



Frank O'Connor, Príomhfheidhmeannach
Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta



Rachael Ingle, Cathaoirleach
Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta

28 Aibreán 2026

Cuntas an Chúlchiste

Don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2025

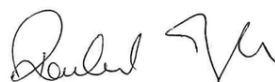
		2025	2024
	Nóta	€000	€000
Idirbhearta ar an gcuntas	5	-	-
Glaiseacht sa Chiste le linn na bliana			
Glansócmhainní ar an 1 Eanáir		-	-
Glansócmhainní ar an 31 Nollaig		-	-

Is bunchuid de na ráitis airgeadais iad na nótaí a ghabhann leo. Thar ceann

na Gníomhaireachta



Frank O'Connor,
Príomhfheidhmeannach
Gníomhaireacht Bainistíochta an
Chisteáin Náisiúnta



Rachael Ingle, Cathaoirleach
Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta

28 Aibreán 2026

Nótaí leis na Ráitis Airgeadais

1. Cúlra

Bunaíodh an Ciste Carbóin faoin Acht um an gCiste Carbóin 2007 chun Aonaid Kyoto¹ agus aon ionstraimí nó sócmhainní eile den sórt sin a fháil thar ceann an Stáit chun oibleagáidí idirnáisiúnta um athrú aeráide a chomhlíonadh faoi Chreat-Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Athrú Aeráide 1992 (an "Coinbhinsiún"), Prótacal Kyoto 1997 a ghabhann leis an gCoinbhinsiún sin ("Prótacal Kyoto") agus comhaontuithe todhchaí a d'fhéadadh an Stát a bheith faoi cheangal acu. Ainmníodh Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta (an "Ghníomhaireacht") mar ghníomhaire ceannaigh thar ceann an Stáit chun ceannacháin Aonaid Kyoto a riar agus a bhainistiú.

Cuireadh na hidirbhearta cuntasáíochta deiridh don chéad tréimhse gealltanais de Phrótacal Kyoto (2008-2012) i gcrích in 2015. Tugadh na creidmheasanna nár úsáideadh anonn chun gealltanais 2020 na hÉireann faoi Phacáiste Comhtháite um Fhuinneamh agus Cinneadh Maidir le Comhroinnt Díchill (ESD) an Aontais Eorpaigh a bhí mar pháirt de phacáiste Athrú Aeráide 2020 an Aontais Eorpaigh a chomhlíonadh. Tháinig oibleagáidí an Stáit faoin ESD chun críche in 2020, agus ag an bpointe sin tháinig an Rialachán maidir le Comhroinnt Díchill i gcomharbas air. Leagtar amach leis an Rialachán spriocanna astaíochtaí gás ceaptha teasa bhliantúil cengailteacha do ghach Ball Stáit don tréimhse 2021–2030 san áireamh.

Le linn 2022, géilleadh sealúchais dhíreacha uile an Chiste Carbóin, agus ní raibh aon luach airgeadaíochta ag na sealúchais indíreacha a bhí fágtha. An 11 Aibreán 2025, tar éis treoir a fháil ón Roinn Comhshaoil, Aeráide agus Cumarsáide, cuireadh na sealúchais indíreacha a bhí fágtha ar ceal go deonach i gcomhréir le rialacha Phrótacal Kyoto. I ndiaidh an chealaithe sin, tá an Ciste Carbóin neamhghníomhach.

2. Bunús an Ullmhúcháin

Ullmháodh na ráitis airgeadais de réir alt 5(1)(a) den Acht um an gCiste Carbóin 2007 i bhformáid a d'fhaomh an tAire Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil, le toiliú an Aire Caiteachais Phoiblí, Bonneagair, Athchóiriúcháin Seirbhíse Poiblí agus Digitiúcháin an Phlean Forbartha Náisiúnta (PFN). Aithnítear idirbhearta trí úsáid a bhaint as an mbonn cuntasáíochta in airgead tirim arna choigeartú le haghaidh fabhrúithe le haghaidh méideanna atá dlíte d'eintitis Rialtais agus uathu. Is an euro an t-airgeadra tuairiscithe atá curtha in iúl leis an tsiombail €. Sa chás go n-úsáidtear é, cuireann €m milliún in iúl.

3. Beartais Chuntasaíochta

3.1 Sócmhainní an Chiste Carbóin

Léirigh sócmhainní an Chiste Carbóin a tuairiscíodh i ráitis airgeadais roimhe seo infheistíochtaí iontu seo a leanas:

Sealúchais Dhíreacha

Aonaid Kyoto a ceannaíodh.

Aonaid Kyoto neamhdhíreacha

Infheistíochtaí in aonaid neamhdhíreacha a rinneadh i gcistí bainistithe.

3.2 Cuntas an Chúlchiste

Taifeadadh an t-ioncam carntha a fuarthas nó atá le fáil ón Roinn ábhartha i gCuntas an Chiste. Rinneadh infheistíochtaí a mhaoiniú ar dtús trí réamhíocaíochtaí in-aisíochta ón gCiste Lárnach faoi alt 3 den Acht um an gCiste Carbóin 2007 ar feitheamh an t-ioncam a fháil.

3.3 Géilleadh sócmhainní/Tabhairt anonn go dtí an chéad Tréimhse Gealltanais eile

Rinneadh sealúchais dhíreacha aonaid Kyoto a ghéilleadh ag baint úsáide as an gcéad mhodh amach (FIFO) ina ndéantar sócmhainní a ceannaíodh nó a fuarthas ar dtús a dhiúscairt ar dháta an ghéillte. Le linn 2022 géilleadh na sealúchais dhíreacha deiridh.

Dúnadh ciste na ngabháltas indíreach in 2021. Níl aon luach airgeadaíochta ag na sealúchais indíreacha atá fágtha a fuarthas ón gCiste agus cuireadh ar ceal iad le linn 2025.

¹ Tá Aonad Kyoto sainithe san Acht um an gCiste Carbóin 2007 mar "aonad atá coibhéiseach le tona méadrach amháin de dhé-ocsaíd charbóin, arna eisiúint de bhun Phrótacal Kyoto agus na gcinntí arna nglacadh de bhun an Choinbhinsiúin agus Phrótacal Kyoto". De ghnáth, tugtar creidmheasanna carbóin ar Aonaid Kyoto. Déantar foráil sa reachtaíocht le haghaidh Aonaid Kyoto a dhiúscairt le toiliú an Aire Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil, agus an Aire Caiteachais Phoiblí, Bonneagair, Athchóiriúcháin Seirbhíse Poiblí agus Digitiúcháin amháin agus ar cibé téarmaí a shonróidh siad.

4. Sócmhainní an Chiste Carbóin

(a) Achoimre ar na Sócmhainní

	2025 €000	2024 €000
Sealúchais Dhíreacha	-	-
	-	-

(b) Creidmheasanna arna Seachadadh agus arna Sealbhú

Líon na gcreidmheasanna carbóin arna seachadadh agus arna sealbhú le Clárann Aontais an Choimisiúin Eorpaigh amhail an 31 Nollaig:

	2025	2024
Faighte trí Shealúchais Neamhdhíreacha	-	701,795
	-	701,795

Ar an 11 Aibreán 2025, d'eisigh an Roinn Comhshaoil, Aeráide agus Cumarsáide treoir chun cealú deonach a dhéanamh ar na 701,795 aonad de chuid Phrótacal Kyoto atá i gcuntas sealbhaíochta chlárann an Chiste Carbóin faoi láthair, i gcomhréir le rialacha Phrótacal Kyoto. Ós rud é nach raibh aon luach anonn ag na haonaid sin, níl aon tionchar ar na ráitis airgeadais.

I ndiaidh chealú na sealúchas indíreach a bhí fágtha, tá an Ciste Carbóin neamhghníomhach anois.

5. Idirbhearta ar an gcuntas

	2025 €000	2024 €000
Géilleadh creidmheasa do shealúchais dhíreacha	-	-
	-	-

Ní dhearnadh aon diúscairt nó dí-aithint ar shócmhainní le linn 2025 nó 2024 seachas cealú deonach 701,795 aonad Phrótacal Kyoto mar a nochtar faoi nóta 4 (b). Ós rud é nach raibh aon luach ag baint leis na haonaid sin, ní raibh aon éifeacht ag an gcealú ar na ráitis airgeadais.

6. Costais Oibriúcháin

Gearrtar costais oibriúcháin an Chiste Carbóin, atá tabhaithe, ar Chuntas Riaracháin na Gníomhaireachta agus íoctar amach as an gCiste Lárnach iad. Is €niallas (2024: €niallas) an muirear in 2025.

7. Dlíteanais Theagmhasacha

Ní raibh dlíteanais theagmhasacha ar bith sa Chiste Carbóin amhail an 31 Nollaig 2025.

8. Teagmhais tar éis na tréimhse tuairiscithe

Ní raibh aon teagmhais ar gá a choigeartú nó a nochtadh sna ráitis airgeadais tar éis dheireadh na tréimhse tuairiscithe.

9. Páirtithe Gaolmhara

(a) An tAire Caiteachais Phoiblí, Bonneagair, Athchóiriúcháin Seirbhíse Poiblí agus Digitiúcháin

Faoi Alt 3 den Acht um an gCiste Carbóin 2007, féadfaidh an tAire Caiteachais Phoiblí, Bonneagair, Athchóiriúcháin Seirbhíse Poiblí agus Digitiúcháin airgead a réamhíoc leis an gCiste Carbóin ón gCiste Lárnach, a aisíoctar ón gCiste Carbóin as airgead a chuireann an tAire Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil ar fáil.

(b) An tAire Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil

Faoi Alt 2(3) den Acht um an gCiste Carbóin 2007, déanann an tAire Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil an Ciste Carbóin a bhainistiú agus a rialú.

(c) Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta

Faoi Alt 2(4) den Acht um an gCiste Carbóin 2007, tá bainistíocht an Chiste Carbóin tarmligthe don Ghníomhaireacht.

Faoi Alt 8 den Acht um an gCiste Carbóin 2007, féadfaidh an tAire Aeráide, Fuinnimh agus Comhshaoil, i ndiaidh comhairliúcháin leis an Aire Caiteachais Phoiblí, Bonneagair, Athchóiriúcháin Seirbhíse Poiblí agus Digitiúcháin, treoracha nó treoirínte a thabhairt don Ghníomhaireacht maidir le feidhmíocht na bhfeidhmeanna a tarmligeadh chuici nó a tugadh di faoin Acht.

10. Faomhadh na Ráiteas Airgeadais

D'fhaomh an Ghníomhaireacht na ráitis airgeadais an 28 Aibreán 2026.



Gníomhaireacht Bainistíochta an Chisteáin Náisiúnta
National Treasury Management Agency

Treasury Dock,
North Wall Quay,
Dublin 1, D01 A9T8

T +353 1 238 4000
E info@ntma.ie
www.ntma.ie